

Bruxelles, 12 iunie 2019  
(OR. en)

---

**Dosar interinstituțional:  
2019/0134(NLE)**

---

**10275/19  
ADD 1**

**WTO 167  
COMER 83  
COASI 89**

## **PROPUNERE**

|                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|----------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Sursă:         | Secretar general al Comisiei Europene,<br>sub semnătura dlui Jordi AYET PUIGARNAU, director                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Data primirii: | 12 iunie 2019                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Destinatar:    | DI Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, Secretarul General al Consiliului<br>Uniunii Europene                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Nr. doc. Csie: | COM(2019) 272 final - ANNEX                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Subiect:       | ANEXĂ la Propunerea de decizie a Consiliului privind poziția care urmează<br>să fie adoptată în numele Uniunii Europene în cadrul Comitetului pentru<br>comerț instituit prin Acordul de liber schimb dintre Uniunea Europeană și<br>statele membre ale acesteia, pe de o parte, și Republica Coreea, pe de<br>altă parte, în ceea ce privește modificarea apendicelor 2-C-2 și 2-C-3 la<br>anexa 2-C la acord |

În anexă, se pune la dispoziția delegațiilor documentul COM(2019) 272 final - ANNEX.

---

Anexă: COM(2019) 272 final - ANNEX



COMISIA  
EUROPEANĂ

Bruxelles, 12.6.2019  
COM(2019) 272 final

ANNEX

## **ANEXĂ**

**la**

### **Propunerea de decizie a Consiliului**

**privind poziția care urmează să fie adoptată în numele Uniunii Europene în cadrul  
Comitetului pentru comerț instituit prin Acordul de liber schimb dintre Uniunea  
Europeană și statele membre ale acesteia, pe de o parte, și Republica Coreea, pe de altă  
parte, în ceea ce privește modificarea apendicelor 2-C-2 și 2-C-3 la anexa 2-C la acord**

## ANEXĂ

### DECIZIA NR. 3 A COMITETULUI PENTRU COMERȚ UE–COREEA

din xx aprilie 2019

privind modificarea apendicelor 2-C-2 și 2-C-3 la anexa 2-C la Acordul de liber schimb  
UE–Coreea

#### COMITETUL PENTRU COMERȚ,

Având în vedere Acordul de liber schimb dintre Republica Coreea („Coreea”), pe de o parte, și Uniunea Europeană („UE”) și statele membre ale acesteia, pe de altă parte (denumite în continuare „acordul” și respectiv „părțile”), în special articolul 15.1.4 alineatul (c) și articolul 15.5.2, precum și articolul 3 alineatul (d) din anexa 2-C,

întrucât:

- (1) În conformitate cu articolul 15.1.4 alineatul (c) din acord, Comitetul pentru comerț instituit de părți poate lua în calcul modificările la acord sau modifica dispozițiile acestuia în cazurile prevăzute expres în acord.
- (2) Articolul 15.5.2 din acord prevede că părțile pot adopta o decizie a Comitetului pentru comerț de modificare a anexelor, apendicelor, protocoalelor și notelor la acord în funcție de cerințele și procedurile juridice care li se aplică părților.
- (3) Articolul 3 alineatul (d) din anexa 2-C la acord autorizează părțile să revizuiască apendicele 2-C-2 și 2-C-3 la anexa 2-C cel mult o dată la trei ani de la intrarea în vigoare a acordului, în vederea extinderii acceptării produselor astfel cum se prevede la litera (a) din același articol, ținând cont de orice evoluții reglementare care ar fi putut avea loc la nivel internațional sau în cadrul părților. El specifică în continuare că orice modificări la apendicele 2-C-2 și 2-C-3 se decid în cadrul Comitetului pentru comerț.
- (4) Coreea și UE au modificat reglementările tehnice pentru a menține același grad de acces pe piață prevăzut la articolul 1.2 din anexa 2-C la acord. În plus, trimiterea la „UN ECE” din apendicele 2-C-2 și 2-C-3 ar trebui interpretată în prezent ca trimitere la „Reg. ONU” în baza acordului privind adoptarea unor regulamente tehnice armonizate ale Organizației Națiunilor Unite pentru vehiculele cu roți, echipamentele și piesele de schimb care pot fi montate și/sau utilizate la vehiculele cu roți și condițiile pentru recunoașterea reciprocă a omologărilor acordate în temeiul acestor regulamente ale Organizației Națiunilor Unite (a treia revizuire)<sup>1</sup> din 20 octombrie 2017.
- (5) Tabelul 1 din anexa 2-C-2 a fost modificat după cum urmează:
  - (a) Întrucât regulamentele ONU se aplică în mod obligatoriu în UE, s-a decis, în scopuri de simplificare, să se elimine trimiterile la regulamentele UE (de exemplu, Regulamentul privind siguranța generală–„GSR”) și la directivele din coloana „Reglementare tehnică UE corespunzătoare”, iar această coloană să fie lăsată necompletată.

---

<sup>1</sup> E/ECE/TRANS/505/Rev.3.

- (b) Cu toate acestea, în situația în care nu există regulamente ONU aplicabile sau domeniul de aplicare al acestora este inadecvat, precum în cazul obiectului „Nivel sonor admisibil”, de exemplu, atunci regulamentele UE sau directivele înlocuiesc sau completează regulamentele ONU. Din acest motiv, în coloana „Reglementare tehnică UE corespunzătoare” a fost introdusă mențiunea „dacă există”.
- (c) În ceea ce privește obiectul „Nivel sonor admisibil” și obiectul „Amortizor de zgomot de schimb”, în coloana „Reglementare tehnică UE corespunzătoare” a fost adăugat Regulamentul (UE) nr. 540/2014, deoarece acest regulament abrogă Directiva 70/157/CEE și se aplică în mod progresiv.
- (d) S-a înlocuit obiectul „Emisii” cu „Emisii vehicule ușoare” deoarece cerințele Reg. ONU 83 se aplică doar categoriilor de vehicule M1 și N1. În plus, a fost eliminată trimiterea la „Directiva 70/220/CEE” deoarece această directivă a fost abrogată și înlocuită de Regulamentele (CE) nr. 715/2007, (CE) nr. 692/2008, (UE) nr. 459/2012, (UE) 2016/427, (UE) 2016/646, (UE) 2017/1151, (UE) 2017/1154 și (UE) 2018/1832, care au fost adăugate în coloana „Reglementare tehnică UE corespunzătoare”.
- (e) În ceea ce privește obiectul „Convertizoare catalitice de schimb”, a fost eliminată trimiterea la Directiva 70/220/CEE deoarece această directivă a fost abrogată și înlocuită de Regulamentele (CE) nr. 715/2007 și (CE) nr. 692/2008, care au fost adăugate în coloana „Reglementare tehnică UE corespunzătoare”.
- (f) În plus, în ceea ce privește obiectele ale căror denumiri se schimbă, cum ar fi „Frânarea” și „Frânarea” care au fost înlocuite cu „Frânare vehicule grele” și respectiv „Frânare vehicule ușoare”, această schimbare a fost făcută în scopuri de claritate.
- (g) Pe rândul „Emisii diesel” a fost eliminată trimiterea la „Directiva 72/306/CEE” și înlocuită cu trimiterea la „Regulamentul (CE) nr. 692/2008” care a fost adăugată în Tabelul 1 în coloana „Reglementare tehnică UE corespunzătoare”.
- (h) Pe rândul „Emisii de CO<sub>2</sub> – consum de combustibil” a fost eliminată trimiterea la „Directiva 80/1268/CEE” și înlocuită cu trimiterea la „Regulamentul (CE) nr. 692/2008” care a fost adăugată în Tabelul 1 în coloana „Reglementare tehnică UE corespunzătoare”, iar obiectul a fost redenumit „Emisii de CO<sub>2</sub> – consum de combustibil pentru autoturismele cu maximum opt locuri pe scaune în afară de locul conducătorului auto” pentru a fi în deplină conformitate cu domeniul de aplicare al respectivului regulament.
- (i) Pe rândul „Puterea motorului” a fost eliminată trimiterea la „Directiva 80/1269/CEE” deoarece această directivă a fost înlocuită cu Regulamentele (CE) nr. 692/2008 și (UE) nr. 582/2011 care au fost adăugate în Tabelul 1 în coloana „Reglementare tehnică UE corespunzătoare”.
- (j) Pe rândul „Emisii (Euro IV și V) vehicule grele” a fost eliminată trimiterea la „Directiva 2005/55/CE” și înlocuită cu trimiterea la

„Regulamentele (CE) nr. 595/2009, (UE) nr. 582/2011 și (UE) 2016/1718” care a fost adăugată în Tabelul 1 în coloana „Reglementare tehnică UE corespunzătoare”. De asemenea, obiectul a fost redenumit „Emisii vehicule grele” deoarece Regulamentul ONU 49 se aplică vehiculelor grele (adică vehiculelor având o masă de referință mai mare de 2 610 kg).

- (6) Tabelul 2 din anexa 2-C-2 rămâne neschimbat.
- (7) Tabelul 1 din anexa 2-C-3 a fost modificat după cum urmează:
  - (a) Pe rândul „Protecție anti-impact pentru pasager sau șofer”, la poziția „Față”, trimiterea la „KMVSS articolul 102 alineatele (1), (3)” a înlocuit trimiterea la „KMVSS articolul 102” în coloana „Reglementare tehnică Coreea corespunzătoare”, ca urmare a revizuirii KMVSS.
  - (b) (a) Pe rândul „Protecție anti-impact pentru pasager sau șofer”, la poziția „Lateral”, trimiterea la „KMVSS articolul 102” a fost înlocuită cu „KMVSS articolul 102 alineatul (1)” în coloana „Reglementare tehnică Coreea corespunzătoare”, ca urmare a revizuirii KMVSS.
  - (c) Rândul „Cârligul de remorcare” a fost înlocuit în întregime. În mod specific, obiectul „Cârligul de remorcare” a fost înlocuit cu „Dispozitive de remorcare”, având în vedere că „Dispozitive de remorcare” este noțiunea oficială la care se face referire în Regulamentul (UE) nr. 1005/2010. Mai mult, la cerințele privind „Dispozitive de remorcare”, textul face trimitere acum la „Regulamentul (UE) nr. 1005/2010” în locul „77/389/CEE”. În final, în coloana „Reglementare tehnică Coreea corespunzătoare” se face trimitere acum la „KMVSS articolul 20 alineatul (1)” care a înlocuit trimiterea la „KMVSS articolul 20 punctele 1, 2, 4”.
  - (d) Pe rândul „Sistem de lumini și semnalizare” s-au eliminat din coloana „Reglementare tehnică Coreea corespunzătoare” trimiterea la KMVSS articolul 106 punctele de la 1 la 10, care corespund pozițiilor „Far”, „Lampă de ceață față”, „Lampă pentru marșarier”, „Lampă indicatoare”, „Lampă pentru placa de înmatriculare”, „Lampă spate”, „Lampă de stop”, „Lampă de stop montată în centru în partea superioară”, „Lampă de semnalizare direcție”, „Lampă auxiliară de semnalizare direcție” și „Lampă de ceață spate”, ca urmare a revizuirii KMVSS.
  - (e) Pe rândul „Sistem de lumini și semnalizare”, poziția „Instalare”, în coloana „Reglementare tehnică Coreea corespunzătoare” se face trimitere acum la „KVMSS articolele 38, 38-2, 38-3, 38-4, 38-5, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 44-2, 45, 45-2, 47 și 49” care a înlocuit trimiterea la „KMVSS articolele 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45 și 47”. Această înlocuire este o consecință a revizuirii KMVSS.
  - (f) Pe rândul „Sistem de lumini și semnalizare” s-au adăugat în tabel pozițiile „Lampă diurnă” și „Lampă în unghi” ca urmare a revizuirii KMVSS pentru a reflecta cerințele actualizate privind instalarea pentru „Sistem de lumini și semnalizare”.
  - (g) Pe rândul „Sistem de lumini și semnalizare”, poziția „Lampă de stop montată în centru în partea superioară”, a fost eliminată, pe lângă trimiterea la „KMVSS articolul 106 punctul 8”, și trimiterea la „KMVSS articolul 43 alineatul (3)” deoarece a fost înlocuită cu trimiterea la

„KMOVSS articolul 43 alineatul (2)” în coloana „Reglementare tehnică Coreea corespunzătoare”.

- (h) Pe rândul „Sistem de lumini și semnalizare” a fost adăugată poziția „Lampă de poziție laterală” ca urmare a revizuirii KMOVSS și pentru a reflecta cerințele actualizate privind instalarea pentru „Sistem de lumini și semnalizare”.
- (i) Pe rândul „Sistem de lumini și semnalizare”, poziția „Dispozitive retroreflectorizante”, în coloana „Reglementare tehnică Coreea corespunzătoare” se face trimitere acum la „KMOVSS articolul 49” care a înlocuit trimiterea la „KMOVSS articolul 49 alineatele (1), (2), articolul 107”. Această înlocuire este o consecință a revizuirii KMOVSS.
- (j) Pe rândul „Puterea motorului”, în coloana „Reglementare tehnică Coreea corespunzătoare” se face trimitere acum la „KMOVSS articolul 111” care a înlocuit trimiterea la „KMOVSS articolul 11 alineatele (1), (2), articolul 111”. Această înlocuire este o consecință a revizuirii KMOVSS.
- (k) Pe rândul „Dispozitiv de asigurare a vizibilității pentru conducătorul auto” au fost eliminate trimiterea la „78/318/CEE” și „78/317/CEE” din coloana „Cerință” deoarece aceste directive au fost abrogate și înlocuite de „Regulamentul (UE) nr. 1008/2010” sau „Regulamentul (UE) nr. 672/2010”. Reglementările tehnice Coreea corespunzătoare rămân neschimbate.
- (l) Pe rândul „Puncte de ancorare a centurilor de siguranță”, în coloana „Reglementare tehnică Coreea corespunzătoare” se face trimitere acum la „KMOVSS articolul 27 alineatele (1), (2), (3), (4), articolul 103” care a înlocuit trimiterea la „KMOVSS articolul 27 alineatele (1), (2), (3), (4), (5), articolul 103 alineatele (1), (2), (3)”. Această înlocuire este o consecință a revizuirii KMOVSS.
- (m) Pe rândul „Emisii și zgomot (cu excepția zgomotului de pasaj pentru 3 sau 4 roți) pentru biciclete cu motor”, trimiterea din coloana „Cerințe” la, *inter alia*, „Directivele 2002/51/CE, 2003/77/CE, 97/24/CE Capitolele 5 și 9” a fost eliminată deoarece aceste directive au fost abrogate și înlocuite de, *inter alia*, „Regulamentele (UE) nr. 168/2013, (UE) nr. 134/2014”. Reglementările tehnice Coreea corespunzătoare rămân neschimbate.
- (n) Pe rândul „Emisii diesel” (incl. OBD), poziția „Vehicul sub 3,5 t”, au fost adăugate în coloana „Cerințe” trimiterea la „Regulamentele (CE) nr. 715/2007” și „(UE) nr. 459/2012” deoarece acestea sunt regulamentele aplicabile care corespund KMOVSS. Reglementările tehnice Coreea corespunzătoare rămân neschimbate.
- (o) Pe rândul „Emisii diesel” (incl. OBD), poziția „Vehicul peste 3,5 t”, trimiterea din coloana „Cerințe” la, *inter alia*, „Regulamentul (CE) nr. 692/2008” a fost eliminată și înlocuită cu, *inter alia*, „Regulamentele (EC) nr. 595/2009, (UE) nr. 582/2011” deoarece „Regulamentul (CE) nr. 692/2008” nu se referă la vehiculele grele. Reglementările tehnice Coreea corespunzătoare rămân neschimbate.
- (p) Pe rândul „Pneuri”, în coloana „Reglementare tehnică Coreea corespunzătoare” se face trimitere acum la „Legea privind controlul

siguranței aparatelor electrice și a produselor de consum”, articolele 15, 18 și 19; Normele de aplicare a „Legii privind controlul siguranței aparatelor electrice și a produselor de consum”, articolul 3 alineatul (4), articolul 26; „KMOVSS articolul 12 alineatul (1)” care a înlocuit trimiterea la *Quality management Safety and Control of Industrial Products Act* (QMSCIPA) (articolele 19, 20, 21); Normele de aplicare ale QMSCIPA articolul 2, alineatul (2), articolul 19.” Acest lucru se datorează faptului că QMSCIPA a fost înlocuită de „Legea privind controlul siguranței aparatelor electrice și a produselor de consum”.

- (8) Tabelul 2 din anexa 2-C-3 rămâne neschimbat.
- (9) În conformitate cu articolul 12.2 din anexa la Decizia nr. 1 a Comitetului pentru comerț Coreea-UE din 23 decembrie 2011 privind adoptarea regulamentului de procedură al Comitetului pentru comerț, acesta poate adopta decizii prin procedură scrisă în perioada dintre ședințe, în cazul în care ambele părți sunt de acord. Procedura scrisă este alcătuită dintr-un schimb de note între președinții Comitetului pentru comerț,

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

*Articolul 1*

Tabelul 1 din apendicele 2-C-2 la anexa 2-C la acord se înlocuiește cu Tabelul 1 la anexa 1 la prezenta decizie.

*Articolul 2*

Tabelul 1 din apendicele 2-C-3 la anexa 2-C la acord se înlocuiește cu Tabelul 1 la anexa 2 la prezenta decizie.

*Articolul 3*

Prezenta decizie intră în vigoare în prima zi din a doua lună care urmează celei în care părțile își transmit notificări scrise pe canale diplomatice care atestă că au îndeplinit cerințele și procedurile juridice aplicabile pentru intrarea în vigoare a prezentei decizii.

Pentru Comitetul pentru comerț

Yoo Myung-hee

Ministrul Comerțului

Ministerul Comerțului, Industriei și  
Energiei din Republica Coreea

Cecilia MALMSTRÖM

Membru din partea Comisiei Europene  
responsabil pentru comerț

## Apendicele 2-C-2

Tabelul 1

**Lista menționată la articolul 3 litera (a) liniuța (i) din anexa 2-C**

| Obiect                             | Cerință                    | Reglementare tehnică UE corespunzătoare (dacă există) <sup>2</sup>                                                                                                    |
|------------------------------------|----------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Nivel sonor admisibil              | Reg. ONU <sup>3</sup> . 51 | Directiva 70/157/CEE, Regulamentul (UE) nr. 540/2014                                                                                                                  |
| Amortizor de zgomot de schimb      | Reg. ONU 59                | Directiva 70/157/CEE, Regulamentul (UE) nr. 540/2014                                                                                                                  |
| Emisii vehicule ușoare             | Reg. ONU 83                | Regulamentele (CE) nr. 715/2007, (CE) nr. 692/2008, (UE) nr. 459/2012<br>Regulamentele (UE) 2016/427, (UE) 2016/646, (UE) 2017/1151, (UE) 2017/1154 și (UE) 2018/1832 |
| Convertizoare catalitice de schimb | Reg. ONU 103               | Regulamentele (CE) nr. 715/2007 și (CE) nr. 692/2008                                                                                                                  |
| Rezervoare de combustibil          | Reg. ONU 34                |                                                                                                                                                                       |
| Rezervoare GPL                     | Reg. ONU 67                |                                                                                                                                                                       |
| Rezervoare GNC                     | Reg. ONU 110               |                                                                                                                                                                       |
| Dispozitiv protecție spate         | Reg. ONU 58                |                                                                                                                                                                       |
| Efortul de acționare a direcției   | Reg. ONU 79                |                                                                                                                                                                       |
| Încuietori și balamale de ușă      | Reg. ONU 11                |                                                                                                                                                                       |

<sup>2</sup> În cazul în care câmpurile din coloana a treia (Reglementare tehnică UE corespunzătoare) sunt necompletate, reglementarea corespunzătoare este identică cu Regulamentul ONU indicat în coloana a doua (Cerințe).

<sup>3</sup> Abrevierea pentru „Regulamentul ONU”, anterior „UN ECE”.



| Obiect                                                             | Cerință                     | Reglementare tehnică UE corespunzătoare (dacă există) <sup>2</sup> |
|--------------------------------------------------------------------|-----------------------------|--------------------------------------------------------------------|
| Avertizare sonoră                                                  | Reg. ONU 28                 |                                                                    |
| Dispozitive de vizibilitate indirectă                              | Reg. ONU 46                 |                                                                    |
| Frânare vehicule grele                                             | Reg. ONU 13                 |                                                                    |
| Frânare vehicule ușoare                                            | Reg. ONU 13H                |                                                                    |
| Garnituri de frână                                                 | Reg. ONU 90                 |                                                                    |
| Interferențe radio (compatibilitatea electromagnetică)             | Reg. ONU 10                 |                                                                    |
| Emisii diesel                                                      | Reg. ONU 24                 | Regulamentul (CE) nr. 692/2008                                     |
| Amenajări interioare                                               | Reg. ONU 21                 |                                                                    |
| Antifurt                                                           | Reg. ONU 18                 |                                                                    |
| Antifurt și dispozitiv de imobilizare                              | Reg. ONU 116                |                                                                    |
| Sisteme de alarmă pentru vehicule                                  | Reg. ONU 97<br>Reg. ONU 116 |                                                                    |
| Comportarea dispozitivului de direcție în caz de impact            | Reg. ONU 12                 |                                                                    |
| Rezistența scaunelor                                               | Reg. ONU 17                 |                                                                    |
| Rezistența scaunelor (autobuze și autocare)                        | Reg. ONU 80                 |                                                                    |
| Proeminențe exterioare                                             | Reg. ONU 26                 |                                                                    |
| Vitezometru                                                        | Reg. ONU 39                 |                                                                    |
| Puncte de ancorare a centurilor de siguranță                       | Reg. ONU 14                 |                                                                    |
| Instalarea dispozitivelor de iluminare și de semnalizare luminoasă | Reg. ONU 48                 |                                                                    |

| Obiect                                                                                                                                                                      | Cerință      | Reglementare tehnică UE corespunzătoare (dacă există) <sup>2</sup> |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|--------------------------------------------------------------------|
| Catadioptri                                                                                                                                                                 | Reg. ONU 3   |                                                                    |
| Lămpi de gabarit/poziție față (laterale)/poziție spate (laterale)/frânare                                                                                                   | Reg. ONU 7   |                                                                    |
| Lămpi diurne                                                                                                                                                                | Reg. ONU 87  |                                                                    |
| Lămpi de poziție laterale                                                                                                                                                   | Reg. ONU 91  |                                                                    |
| Lămpi indicatoare de direcție                                                                                                                                               | Reg. ONU 6   |                                                                    |
| Lampă plăcuța de înmatriculare spate                                                                                                                                        | Reg. ONU 4   |                                                                    |
| Faruri (R <sub>2</sub> și HS <sub>1</sub> )                                                                                                                                 | Reg. ONU 1   |                                                                    |
| Faruri (capsulate)                                                                                                                                                          | Reg. ONU 5   |                                                                    |
| Faruri (H <sub>1</sub> , H <sub>2</sub> , H <sub>3</sub> , HB <sub>3</sub> , HB <sub>4</sub> , H <sub>7</sub> și/sau H <sub>8</sub> H <sub>9</sub> , HIR1, HIR2 și/sau H11) | Reg. ONU 8   |                                                                    |
| Faruri (H <sub>4</sub> )                                                                                                                                                    | Reg. ONU 20  |                                                                    |
| Faruri (capsulate cu halogen)                                                                                                                                               | Reg. ONU 31  |                                                                    |
| Becuri cu incandescență pentru blocuri optice omologate                                                                                                                     | Reg. ONU 37  |                                                                    |
| Faruri cu surse luminoase cu descărcare în gaz                                                                                                                              | Reg. ONU 98  |                                                                    |
| Surse luminoase cu descărcare în gaz pentru utilizare în blocuri optice cu descărcare în gaz omologate                                                                      | Reg. ONU 99  |                                                                    |
| Faruri (fază de întâlnire asimetrică)                                                                                                                                       | Reg. ONU 112 |                                                                    |
| Sisteme de iluminare față adaptive                                                                                                                                          | Reg. ONU 123 |                                                                    |

| Obiect                                                                                                                                       | Cerință      | Reglementare tehnică UE corespunzătoare (dacă există) <sup>2</sup>                              |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Lămpi de ceață față                                                                                                                          | Reg. ONU 19  |                                                                                                 |
| Lămpi de ceață spate                                                                                                                         | Reg. ONU 38  |                                                                                                 |
| Lămpi pentru mersul înapoi                                                                                                                   | Reg. ONU 23  |                                                                                                 |
| Lămpi de staționare                                                                                                                          | Reg. ONU 77  |                                                                                                 |
| Centuri de siguranță și dispozitive de reținere                                                                                              | Reg. ONU 16  |                                                                                                 |
| Dispozitive de reținere pentru copii                                                                                                         | Reg. ONU 44  |                                                                                                 |
| Câmp frontal de vizibilitate spre înainte                                                                                                    | Reg. ONU 125 |                                                                                                 |
| (Identificarea comenzilor, avertizoarelor și indicatoarelor                                                                                  | Reg. ONU 121 |                                                                                                 |
| Sisteme de încălzire                                                                                                                         | Reg. ONU 122 |                                                                                                 |
| Tetiere (integrate în scaune)                                                                                                                | Reg. ONU 17  |                                                                                                 |
| Tetiere                                                                                                                                      | Reg. ONU 25  |                                                                                                 |
| Emisii de CO <sub>2</sub> – consum de combustibil pentru autoturismele cu maximum opt locuri pe scaune în afară de locul conducătorului auto | Reg. ONU 101 | Regulamentul (CE) nr. 692/2008                                                                  |
| Puterea motorului                                                                                                                            | Reg. ONU 85  | Regulamentele (CE) nr. 692/2008 și (UE) nr. 582/2011                                            |
| Emisii (Euro IV și V) vehicule grele                                                                                                         | Reg. ONU 49  | Regulamentul (CE) nr. 595/2009, Regulamentul (UE) nr. 582/2011.<br>Regulamentul (UE) 2016/1718. |
| Protecție laterală                                                                                                                           | Reg. ONU 73  |                                                                                                 |
| Geamuri securizate                                                                                                                           | Reg. ONU 43  |                                                                                                 |

| Obiect                                                  | Cerință      | Reglementare tehnică UE corespunzătoare (dacă există) <sup>2</sup> |
|---------------------------------------------------------|--------------|--------------------------------------------------------------------|
| Pneuri pentru autovehicule și remorcile lor             | Reg. ONU 30  |                                                                    |
| Pneuri pentru vehicule comerciale și remorcile lor      | Reg. ONU 54  |                                                                    |
| Roți/pneuri de rezervă de uz temporar                   | Reg. ONU 64  |                                                                    |
| Zgomot de rulare                                        | Reg. ONU 117 |                                                                    |
| Dispozitive limitatoare de viteză                       | Reg. ONU 89  |                                                                    |
| Dispozitive de cuplare                                  | Reg. ONU 55  |                                                                    |
| Dispozitiv de cuplare strânsă                           | Reg. ONU 102 |                                                                    |
| Inflamabilitatea                                        | Reg. ONU 118 |                                                                    |
| Autobuze și autocare                                    | Reg. ONU 107 |                                                                    |
| Rezistența suprastructurii (autobuze și autocare)       | Reg. ONU 66  |                                                                    |
| Impact frontal                                          | Reg. ONU 94  |                                                                    |
| Impact lateral                                          | Reg. ONU 95  |                                                                    |
| Vehicule destinate transportului de mărfuri periculoase | Reg. ONU 105 |                                                                    |
| Protecția antiîmpănare față                             | Reg. ONU 93  |                                                                    |

## Apendicele 2-C-3

Tabelul 1

**Lista menționată la articolul 3 litera (a) liniuța (ii) din anexa 2-C**

| Obiect                                                                    |         | Cerințe                             | Reglementare tehnică coreeană corespunzătoare        |
|---------------------------------------------------------------------------|---------|-------------------------------------|------------------------------------------------------|
| Protecție anti-impact pentru pasager sau șofer                            | Față    | Reg. ONU 94                         | KMVSS <sup>4</sup> articolul 102 alineatele (1), (3) |
|                                                                           | Lateral | Reg. ONU 95                         | KMVSS articolul 102 Alineatul (1)                    |
| Deplasare spre înapoi a controlului direcției                             |         | Reg. ONU 12                         | KMVSS articolul 89 alineatul (1) punctul 2           |
| Protecție la impact pentru șofer față de sistemul de control al direcției |         | Reg. ONU 12                         | KMVSS articolul 89 alineatul (1) punctul 1           |
| Scaune                                                                    |         | Reg. ONU 17                         | KMVSS articolul 97                                   |
| Tetiere                                                                   |         | Reg. ONU 17<br>Reg. ONU 25<br>GTR 7 | KMVSS articolele 26, 99                              |
| Componente pentru încuietori și zăvoare                                   |         | Reg. ONU 11<br>GTR 1                | KMVSS articolul 104 alineatul (2)                    |
| Impactul cu instrumentele de bord                                         |         | Reg. ONU 21                         | KMVSS articolul 88                                   |
| Impact cu scaunul posterior                                               |         | Reg. ONU 21                         | KMVSS articolul 98                                   |
| Impactul cu suportul pentru braț                                          |         | Reg. ONU 21                         | KMVSS articolul 100                                  |
| Impactul cu viziera parasolară                                            |         | Reg. ONU 21                         | KMVSS articolul 101                                  |
| Impactul cu oglinda retrovizoare interioară                               |         | Reg. ONU 46                         | KMVSS articolul 108                                  |

<sup>4</sup> Cunoscut anterior sub denumirea *Korea Motor Vehicle Safety Standards* (Standardele coreene privind siguranța autovehiculelor—KMVSS), redenumite *Rules on the Performances and Standards of Korean Motor Vehicles and Parts* (Norme privind performanțele și standardele autovehiculelor coreene și ale pieselor lor de schimb) de la 1 iulie 2014.

| Obiect                             | Cerințe                         | Reglementare tehnică coreeană corespunzătoare    |
|------------------------------------|---------------------------------|--------------------------------------------------|
| Dispozitive de remorcare           | Regulamentul (UE) nr. 1005/2010 | KMVSS articolul 20 alineatul (1)                 |
| Protecție posterioară antiîmpănare | Reg. ONU 58                     | KMVSS articolul 19 alineatul (4) și articolul 96 |

| Obiect                         |                                                      | Cerințe                                                           | Reglementare tehnică coreeană corespunzătoare                                                 |
|--------------------------------|------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|
| Sistem de luminiși semnalizare | Instalare                                            | Reg. ONU 48                                                       | KMVSS articolele 38, 38-2, 38-3, 38-4, 38-5, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 44-2, 45, 45-2, 47 și 49 |
|                                | Far                                                  | Reg. ONU 1, 2, 5, 8, 20, 31, 37<br>Reg. ONU 98, 99, 112, 113, 123 | KMVSS articolul 38, articolul 48 alineatul (3)                                                |
|                                | Lampă de ceață față                                  | Reg. ONU 19                                                       | KMVSS articolul 38-2 alineatul (1),                                                           |
|                                | Lampă diurnă                                         | Reg. ONU 87                                                       | KMVSS articolul 38-4                                                                          |
|                                | Lampă în unghi                                       | Reg. ONU 119                                                      | KMVSS articolul 38-5                                                                          |
|                                | Lampă pentru marșarier                               | Reg. ONU 23                                                       | KMVSS articolul 39                                                                            |
|                                | Lampă indicatoare                                    | Reg. ONU 7                                                        | KMVSS articolul 40                                                                            |
|                                | Lampă pentru placa de înmatriculare                  | Reg. ONU 4                                                        | KMVSS articolul 41                                                                            |
|                                | Lampă spate                                          | Reg. ONU 7                                                        | KMVSS articolul 42                                                                            |
|                                | Lampă de stop                                        | Reg. ONU 7                                                        | KMVSS articolul 43 alineatul (1)                                                              |
|                                | Lampă de stop montată în centru în partea superioară | Reg. ONU 7                                                        | KMVSS articolul 43 alineatul (2)                                                              |
|                                | Lampă de semnalizare direcție                        | Reg. ONU 6                                                        | KMVSS articolul 44                                                                            |
|                                | Lampă auxiliară de semnalizare direcție              | Reg. ONU 7                                                        | KMVSS articolul 44                                                                            |
|                                | Lampă de poziție                                     | Reg. ONU 91                                                       | KMVSS articolul 44-2                                                                          |

| Obiect |                                  | Cerințe                   | Reglementare tehnică coreeană corespunzătoare |
|--------|----------------------------------|---------------------------|-----------------------------------------------|
|        | laterală                         |                           |                                               |
|        | Lampă de ceață spate             | Reg. ONU 38               | KMVSS articolul 38-2<br>alineatul (2)         |
|        | Dispozitive retroreflectorizante | Reg. ONU 70<br>Reg. ONU 3 | KMVSS articolul 49                            |



| Obiect                                                                 |                                  | Cerințe                                      | Reglementare tehnică coreeană corespunzătoare             |
|------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|----------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| Vizibilitatea pentru conducătorul auto                                 |                                  | Reg. ONU 46                                  | KMVSS articolul 50<br>Articolul 94                        |
| Puterea motorului                                                      |                                  | Reg. ONU 85                                  | KMVSS articolul 111                                       |
| Dispozitiv de asigurare a vizibilității pentru conducătorul auto       | Sistem de ștergere a parbrizului | Regulament (UE) nr. 1008/2010 al Consiliului | KMVSS articolul 51 alineatul (2), articolul 109 punctul 1 |
|                                                                        | Sistem de dejivrare              | Regulamentul (UE) nr. 672/2010               | KMVSS articolul 109 punctul 2                             |
|                                                                        | Sistem de dezaburire             | Regulamentul (UE) nr. 672/2010               | KMVSS articolul 109 punctul 3                             |
|                                                                        | Sistem de spălare a parbrizului  | Regulamentul (UE) nr. 1008/2010              | KMVSS articolul 109 punctul 4                             |
| Sistem de frânare pentru autoturisme                                   |                                  | Reg. ONU 13H                                 | KMVSS articolul 15, articolul 90 punctul 1                |
| Sistem de frânare pentru vehicule, altele decât autoturisme și remorci |                                  | Reg. ONU 13                                  | KMVSS articolul 15, articolul 90 punctul 2                |
| Sistem de frânare pentru remorci                                       |                                  | Reg. ONU 13                                  | KMVSS articolul 15, articolul 90 punctul 3                |
| Sistem de frânare antiblocare, pentru vehicule altele decât remorci    |                                  | Reg. ONU 13                                  | KMVSS articolul 15, articolul 90 punctul 4                |
| Sistem de frânare antiblocare pentru remorci                           |                                  | Reg. ONU 13                                  | KMVSS articolul 15, articolul 90 punctul 5                |
| Efortul de acționare a direcției                                       |                                  | Reg. ONU 79                                  | KMVSS articolul 14<br>Articolul 89 alineatul (2)          |
| Limitatorul de viteză                                                  |                                  | Reg. ONU 89                                  | KMVSS articolul 110-2                                     |
| Vitezometru                                                            |                                  | Reg. ONU 39                                  | KMVSS articolul 110                                       |
| Compatibilitate electromagnetică                                       |                                  | Reg. ONU 10                                  | KMVSS articolul 111-2                                     |
| Scurgere de combustibil la coliziune                                   |                                  | Reg. ONU 34                                  | KMVSS articolul 91                                        |

| Obiect | Cerințe                    | Reglementare tehnică<br>coreeană corespunzătoare |
|--------|----------------------------|--------------------------------------------------|
|        | Reg. ONU 94<br>Reg. ONU 95 |                                                  |

| Obiect                                                                                           |                     | Cerințe                                                                                             | Reglementare tehnică coreeană corespunzătoare                                                                                                                  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Bară de protecție                                                                                |                     | Reg. ONU 42                                                                                         | KMVSS articolul 93                                                                                                                                             |
| Puncte de ancorare a centurilor de siguranță                                                     |                     | Reg. ONU 14<br>Reg. ONU 16                                                                          | KMVSS articolul 27<br>alineatele (1), (2), (3), (4)<br>Articolul 103                                                                                           |
| Ancorarea scaunului pentru copil                                                                 |                     | Reg. ONU 14                                                                                         | KMVSS articolul 27-2,<br>articolul 103-2                                                                                                                       |
| Zgomot de claxon, zgomot de staționare și amortizor de zgomot pentru vehicule (cu 4 roți)        |                     | Reg. ONU 28<br>Reg. ONU 51                                                                          | KMVSS articolele 35, 53,<br>NVCA articolul 30 și<br>ordonața Ministerului<br>Mediului <sup>5</sup> articolul 29                                                |
| Emisii și zgomot (cu excepția zgomotului de pasaj pentru 3 sau 4 roți) pentru biciclete cu motor |                     | Reg. ONU 40<br>Reg. ONU 41<br>Reg. ONU 47<br>Regulamentele (UE) nr. 168/2013 și (UE) nr. 134/2014   | CACA <sup>6</sup> articolul 46 și<br>ordonața Ministerului<br>Mediului articolul 62,<br>NVCA articolul 30 și<br>ordonața Ministerului<br>Mediului articolul 29 |
| Emisii diesel (incl. OBD)                                                                        | Vehicul sub 3,5 t   | Reg. ONU 83<br>Reg. ONU 24<br>Regulamentele (CE) nr. 715/2007, (CE) nr. 692/2008, (CE) nr. 459/2012 | CACA articolul 46 și<br>ordonața Ministerului<br>Mediului articolul 62                                                                                         |
|                                                                                                  | Vehicul peste 3,5 t | Reg. ONU 49<br>Regulamentele (CE) nr. 595/2009 și (UE) nr. 582/2011                                 |                                                                                                                                                                |
| Pneuri                                                                                           |                     | Reg. ONU 30, 54, 75, 106, 117, 108, 109                                                             | „Legea privind controlul siguranței aparatelor electrice și a produselor de                                                                                    |

<sup>5</sup> Ministerul mediului din Coreea.

<sup>6</sup> Legea coreeană privind menținerea purității aerului.

| Obiect | Cerințe | Reglementare tehnică coreeană corespunzătoare                                                                                                                                                                                                         |
|--------|---------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|        |         | <p>consum”, articolele 15, 18 și 19;</p> <p>Normele de punere în aplicare a „Legii privind controlul siguranței aparatelor electrice și a produselor de consum”, articolul 3 alineatul (4); articolul 26;</p> <p>KMVSS articolul 12 alineatul (1)</p> |